

# Missionsflerretninger.

Udgives maanedlig af de danske og norske Konferenser.

Nr. 12.

December

1917.

## Virksomheden i Vestdansk Konferens.

Br. N. P. Hansen med Br. N. C. Sorensen som Bibelarbejder holder Møder i Dybvad og Horby, Vendsyssel. Moderne er nok saa godt besøgte, og der er Interesse paa begge Steder. A. Guldhammer har lige begyndt en Nætte Foredrag i Kolind. Tilslutningen er ikke saa stor; men aligavel er der god Interesse. Den 20de November begyndte Baldemar Jakobsen at holde Møder i Herning. Der var fulbt Hus til første Møde. Axel Nasmussen Barmer forskner Budskabet i Ringe paa Fyn. Folket er meget interesseret i at høre Sandheden paa dette Sted. Undertegnede, assisteret af tre Søstre som Bibelarbejdere, holder Møder i Aarhus. Det glæder os, at kunne sige, at Tilslutningen ved Moderne er lige saa stor i Aar, som den var i Hvor, og der er god Interesse.

Der holdes altsaa Møder paa sets forskellige Steder i Konferensen. Der er elleve lønede Arbejdere i Virksomhed. Soren Andersen har samme Arbejdemark som i Hvor. Han udlæner Foredragene og gør Bibelarbejde i Aalborg og Nørre Sundby. Christense Christensen fortsætter med Sundhedsarbejdet i Kjerteminde. Dette har vist sig at være bedste Maade at vække Interesse paa dette Sted. Kjære Søkende, kom os i Hu for Raadens Trone.

Jeg vil hermed udtale min inderlige Tak, først til Herren, at han har givet os den skjonne nye Missionsbygning her i Aarhus. Dernæst vil jeg takke Søkende, fordi de har været saa villige til at give af deres Midler, da vi i Sommer foretog Indsamling til Kjøbet af ovennævnte Ejendom. Penge vedbliver at indkomme. De, som ønsker at indsende deres tegnede Belob, bedes sende det til mig. Min Adresse er Bogensegade 6, Aarhus.

A. G. Christiansen.

## Fra Trædelagen.

Den 18de September kl. 6 Morgen kom Br. Holthe og jeg til Bræstad paa Ørlandet for at tage sat med „Et Blik paa vor Tid“.

I de ca. fire Uger, som er gaaet siden den Tid, har vi kun haft to Arbejdsdage med Opholdsvejr; at det er oplyst en Tid paa Dagen, betragtes næsten som et Særsyn. Flere Dage har der været orkanagtig Storm med Regn og Hagel, saa vi for at faa udrette noget maatte sætte igjen Cyklen og gaa. Mange Gange har jeg tænkt: „Hvordan skal jeg i Dag faa et Resultat.“

Trods Udsigt til helt Uaar for Korn og Poteter, til Trods for, at vi er saa vaade, at det driver af os, og vi maa tage Regnslaget af i Gangen og terre os i Ulugfigtet, for vi fremviser Bogen, har vi opnaret et jævn godt Resultat. Dette viser vi jo ikke vor egen Dyrktighed, men alene Guds uendelige Godhed, og vi erfarer, at hans Øsfer om at lede sit Folk og sit Værk aldrig slaar Fejl.

I Kolportagen arbejder man ikke i Tilled til sig selv; vi maa gjøre Skriftenes Ord til vore: „Stte ved Magt og ikke ved Kraft, men ved min Aand, siger Herren. Dette bliver ogsaa for Kolportoren en daglig Erfaring.“

I sidste Uge var Br. Holthe i Skjern og jeg i Bjugn. Da fulminerte Bansfelighederne, baade hvad Vejr og Distrikt beträffere. I en lidt Bygd oppe i Hjeldet gif jeg gjennem alle de nederste Gaarde uden at faa en Bestilling. Der var bare Fattigdom og Sygdom. I de øverste Gaarde, hvor der var meget vanskeligt at komme frem — en Antydning til Vej gif over Myrer og Hjeldhamre — sik jeg Bestilling hos næsten hver Mand. Den sidste Blads laa helt for sig selv borte i Hjeldet, med en Elv og en Myr imellem den og Bejen. Bej fandtes ikke derhen. Jeg kviede mig ligefrem for at gaa dertil,

men hoppede alligevel over Elven, hvor den var smalest og gif henover Myrene. Enkelte Steder maatte jeg gaa i Vand til over Aflerne, og ellers maatte jeg hoppe fra Tue til Tue. Men jeg fik da ogsaa der en Bestilling. Lignende Erfaringer havde jeg næsten hver Dag den Uge. Sabbaten cyklede jeg gjennem Holthes Distrikt for at møde ham. Jeg syntes, mit Distrikt var vanskeligt, men da jeg fik se hans, tankte jeg: „Stakkels Holthe, hvordan mon han, som er ny i Arbejdet, har klaret dette?“ Og det saa heller ikke ligst ud at arbejde der. Et Sted gif Bejen højt oppe, næsten paa Toppen af Bjeldet, og dybt dernede laa et stort Bjeldvand med enkelte Gaarde næsten gjemte borte i Bjeldet og Skoven, og uden nogen Slags Vej imellem. Jeg har ikke set mange Steder i vort Land, som kan maale sig med dette i storlagen Skønhed, og vanskeligt noget lignende Sted, hvad Uvejsomhed betraffet.

Det er ikke Udsigten til en glimrende Fortjeneste, som faar voore Kolportører til at udholde alle Slags Strabader, til at gaa i Bjeld og Vand, paa urej-sommre Steder for kanske at træffe kun en ene Person. Det er heller ikke altid den Uge, man har „slaeet det store Slag“, at man føler sig mest tilfreds; men det er, naar en kanhende nokfaa haard Uge er gaaet, Tiden er bemyttet vel, og vi med god Samvittighed kan hvile ud efter Ugens Anstrengelser og tænke tilbage paa en Del af de mest interessante Samtaler, vi har haft om de mere religiose Emner, Bogen omhandler, som har opmuntret os saavel som dem, vi har talt med. Da føler man bedst, hvor sandt det Ordsprog er, som figer: „Arbejderens Søvn er sad, hvad enten han øder meget eller lidet.“ Præd. 5, 11.

Bi ved aldrig, hvordan Resultatet vil blive i et Distrikt; men vi gaar ud med frist Mod da vi ved, at „Herrens Øjne farer rundt den ganse Jord for kraftigt at støtte den, hvis Hjerte er helt med ham.“

Paul Olsen.

D/S Freya, den 12te Oktober 1917.

### En Erfaring.

For nogle faa Dage siden havde jeg en lidt god Erfaring, der viser, hvorledes Gud faar Folk til at læse vore Bøger. Jeg kom ind til en Frue, og da jeg havde beskrevet min Bog, sagde hun:

„Jeg har faa mange Bøger, og jeg har næsten daarlig Samvittighed, fordi de bliver saa lidt læst. For omtrent syv Aar siden kjøbte jeg en Bog af en ung Herre fra Kristiansand, som rejste her. Bogen hedte „I den store Øiges Fodspor“, og denne Bog har ligget alle disse Aar og er ikke blevet læst. Men for en Maaneds Tid siden kom min lille Datter og spurgte, om jeg havde set, at der var Noder i den Bog. Nej, det havde jeg ikke været opmærksom paa, og jeg maatte da til at spille for hende. Den næste Dag kom hun og spurgte, om jeg havde læst et Stykke, som hun viste mig; men det havde jeg heller ikke. Men jeg begyndte da at læse, og det var et meget godt Stykke. Jeg tog da Bogen

med mig op paa Soveværelset og læste i den hver Aften, og jeg har snart læst den ud. Det er en aldeles herlig Bog.“

Jeg spurgte: „Bud De, hvem den Mand var, som folgte den Bog til Dem?“

„Ja, det var en ung Herre, han var vist fra Kristiansand. Det var en Maske Mennesker her, som kjøbte den Bog.“

„Den Mand, som folgte Dem den Bog for ca. syv Aar siden, var mig, som er her igjen for at sælge Dem en anden Bog,“ sagde jeg.

„Var det Dem?“ udbrod hun overrasket, og Samtalens fortsatte.

Jacob Odegard.

Trondhjem den 10de November 1917.

### Erfaringer vedrørende Tienden. II.

En kort Stund efter at vi havde faaet bragt Orden i Menighedens Finanser i Fair Plains i Januar 1860, rejste jeg til Owosso for at hjælpe Menigheden derledes. De indrommede vildigt, at Tiendesystemet var godt og vigtigt til Understøttelse for den evangeliske Virksomhed, men begyndte at tale om deres Gjeld. En af de ældre Mand i Menigheden sagde:

„Jeg skylder 350 Dollars paa min Gjeld. I Åravis har jeg forsøgt at betale min Gjeld, men den bliver staende uforandret År efter År. Jeg kan ikke faa den formindsket med en ene Dollar. Det forelaaede Tiendesystem er rigtigt nok, men hvorledes skal jeg kunne love at betale en Tiendedebel af min Indtegt, saa længe jeg endnu har en Gjeld hvilende paa mig?“

Han havde en Frugthave med fine Træer, men den var ham Frugt kun hvert andet År og kunde derfor ikke hjælpe ham ud af Vanskeligheden. Jeg talte til ham om Herrens Lovs ret Profeten Malakias og om, at Gud kundeaabne Himlens Sluser over hans Frugthøst, og jeg blev tilskyndet til at sige med stærkt Eftertryk: „Broder, Herren kunde let faa dine Træer til at bære en rig Æblehøst hvert År.“ Jeg var selv forundret, da jeg havde sagt det, især da han sjælligt svarede: „Tror du ikke, jeg vil love at betale Tiende?“ Og dette gjorde han. Han var meget lykkelig og glad for sin Beslutning.

Forholdene begyndte sjælligt at forandre sig for denne Broder. Samme År fik han den fineste Æblehøst, han nogen Gang havde haft, medens Frugten i de omkringliggende Haver var meget daarlig. Da vi i 1861 ordnede de finansielle Forhold i Menigheden i Owosso, fortalte denne Broder en Erfaring, som lignede den, vi havde hørt om i Fair Plains. Han sagde: „Min Gjeld er betalt. Jeg har flere Aktier i Trykkerisorenningen og en Kontantbeholdning tillige.“

Men lad os se lidt videre paa, hvad der senere skete. Efter det her omhandlede Tidspunkt var jeg i flere Åar borte fra den Del af Landet, idet jeg opholdt mig i Kalifornien og England, og vidste

intet om, hvorledes Forholdene stillede sig for denne Broders Bedkommende før i November 1881, da jeg kom fra England for at overvære Generalkonferensen i Battle Creek. Der fik jeg en Dag se en Datter af nævnte Broder fra Dwoisko komme gaaende over Gaden for at tale med mig. Hun sagde: „Husker du, hvad du sagde til Far, den Gang du sagte at saa ham til at tage fat paa Tiendeprincippet?“ Jeg svarede: „Ja, jeg gjor. Og jeg blev forundret, efter at jeg havde sagt det, og han saa straks gif med paa at tage fat sammen med os. Jeg var ingen Profet, og den Tanke kom til mig: Nu vil han vente en stor Frugthøst, og hvis han ikke faar det, hvad skal jeg saa sige?“

„Ja,“ sagde denne Søster, „siden den Gang har der ikke været et eneste År, uden at Haven har haaret den fineste Ubblehost. Det hjalp ikke alene Far til at komme ud af Gjælden, men har tilsigte bragt ham Midler, saa han rundhaandet har funnet støtte Sagen. Hans Frugthave er besejret over hele Landet. Gartnere og Frugtdyrkere kommer for at spørge Far, hvoraf det kommer, at han faar en saadan Høst af sin Frugt hvort eneste År. Til de oprigtige og alvorlige siger han: „Jeg behandler ikke mine Treer anderledes, end mine Naboeer behandler deres. Jeg kan kun forklare det ved, at Herrens Velsignelse hviler over mine Treer.“

Fra Foraaret 1863 til Foraaret 1865 virkede jeg i, hvad vi den Gang kaldte Ny-England med Undtagelse af Vermont-Konferensen. En Del af Vinteren hande jeg anvendt til at organisere Menigheder og ordne Menighedernes finansielle Forhold i Overensstemmelse med Tiendeprincippet. Jeg vil omtale en Erfaring, som er lidt forskellig fra den, de to Brødre i Michigan hænde.

I Januar 1864 organiserede jeg en Gruppe troende paa Block Island. Denne Ø ligger øst for Long Island, omkring 56 Kilometer Syd for byen Newport. Efter at have fremholdt for disse Søfende det Princip, hvorpaa vi agtede at organisere deres finansielle Forhold, rettede vi en Opfordring til dem om at udtale sig og at give Loftet om at slutte sig til Planen. Alle stemte for, at Planen var rigtig, og alle undtagen en Broder lovede straks at handle derefter.

Denne Broder var ikke, saaledes som de andre to Brødre i Michigan, belastet med Gjeld; thi han ejede en uebefriet Gaard saa god som nogen der paa Øen. Han var ikke alene gjældsfri, men havde Penge i Banken i Newport. Han havde aldrig været vant til at give saadan Loft. Hvad han ejede, havde han erhvervet sig ved Sparfomelighed. Tanke om at yde systematiske Bidrag til Støtte for Evangeliet Sag var my for ham. Imidlertid sagde han til sidst, at han ønskede at være i Overensstemmelse med de øvrige og da at yde 10 Cents om Ugen. Jeg sagde til ham: „Du indrommer, at Princippet er rigtigt. Dersom du ikke agter at følge det helt ud, saa maa det blive din egen Ristfo.“

Det vil være af Interesse at se, hvad Udsaldet af dette Tilsælde blev. Paa denne Ø dyrkede Fol-

ket Majs, som de gav til deres Kvæg, slagtede Dyrene og sendte Kjødet til Newport. I Foraaret 1864 plantede denne Broder ti Acres Majs. Iffe mere end en Fjerde del af Sæden spirede, og det, som vokste, havde et daaligt Udsyn. Han plantede paa my paa de bare Steder, men Resultatet blev ikke bedre. Saaledes blev det ved, indtil det var for sent til at plante mere. Omkring ved denne Tid besøgte Menighedsforstanderen denne Broder. Under sit Besøg sagde han til ham:

„Broder, hvad er der i Bejen med din Majs?“

„Jeg ved ikke,“ svarede denne; „jeg har aldrig oplevet noget lignende.“

Forstanderen sagde: „Lad os skrape Jorden væk og se, hvad der er i Bejen.“

Dette gjorde de og fandt, at Jordbunden var fuld af hvide Maddifer. De undersøgte saa paa de omkringliggende Gaarde, men opdagede intet. Derpaa sagde Broderen til Forstanderen: „Jeg tror, det maa skyldes, at Herren forbander mit Land, fordi jeg er farrig.“

Da Majsen blev hostet, bragte de ti Acres kun et Vognlæs smaa Majsbaks. Da denne Broder fastede Læsset af paa sit Ladegulv og derpaa satte sig ned og græd bittert, kom Menighedsforstanderen tilfældigt gaaende. „Jeg ved, hvad dette betyder,“ sagde Broderen. „Herrens Forbandelse hviler over min Høst, fordi jeg har undladt at gjøre min Pligt. Nu skal du se, hvad jeg vil gjøre, naar du kommer for at ordne næste År.“

I Januar 1865 var jeg etter sammen med Søskende paa Block Island. Vi talte om Tiendeprincippet og henvillede etter til dem at afgive deres Loft. Jeg kaldte først paa den omtalte Broder. Han svarede: „Lad de andre opgive deres Loft først.“ Da dette var gjort, trak han frem af sin Tegnebog en Bunkje Pengesedler, aflagrede dem og agde: „Tæl dette efter.“ Dette gjorde vi og fandt, at det var nojagtigt tre Hundrede Dollars. Paa mit Spørgsmaal om, hvad disse Penge skulle bruges til, svarede han: „Dette vil jeg skænke til Sagen til at begynde med. Det er et Syndosser.“ Han afgav derefter sit Loft sammen med de andre om at betale Tiende i det kommende År. Det År og derefter fik han ligesaa god Høst, som hans Naboeer fik.

I 1901 var jeg til Stede ved Generalkonferencen i Battle Creek. Der traf jeg en Son af den omtalte Broder fra Dwoisko. Da jeg under Samtalen med ham nævnte hans Faders Erfaringer med Frugthaven, sagde han:

„Fader er nu død for flere År siden. Da han afaaende sin Ejendom, blev den godt betalt paa Grund af det Ny, som gif af Frugthaven. De, som kjøbte Ejendommen, var ikke S.-D. Adventister. Efter at Ejendommen var solgt, faldt Treerne tilbage til de samme gamle Baner som før Erfaringen med Tienden, og siden den Gang har Haven ikke fåft en eneste blad nogenlunde god Ubblehost.“

Guds Velsignelse havde visstlig hvilet over denne Frugthave.

J. N. Doughborough.

# Rapport fra Vestdansk Konferens for 3dje Kvartal 1917.

## Ostdansk Konferens.

# Rapport fra Den østnorske Konferens for 3dje Kvartal 1917.

	Menigheden						Sabbatstolen		Traktat- og Missionsf.						Ungdomsføreningen					
	Sintal Medlemmer		Tiente		Første- dagsgåver		Honne- ugeoffer		Sintal Medlemmer		Gaver		Sintal Medlemmer		Missionsarbe- tret og mobt.		Missions- beleg		Sjældenin- get høste	
	St.	D.	St.	D.	St.	D.	St.	D.	St.	D.	St.	D.	St.	D.	St.	D.	St.	D.	St.	D.
Sirkelund . . .									8		20	21								
Drammen . . .	47	1498	38		48	85			36	118	40	17								988
Fredriksdal . . .	18	141	89						23	27	85	18								89
Fredriksstad . . .									8	14	75									
Frogner . . .	17	625	00						19	58	15	16								55
Hamar . . .	29	688	86		10	50			18	90	00		3	2	2					
Holmestrand . . .	11	98	90						10	18	53									
Horten . . .	15	24	50						9	29	68	8								
Konferensmøg. . .	77	2120	54		18	30							4	1	178					
Kongsberg . . .									5	5	87									
Kragerø . . .	9	280	19		100	00			8	27	90	4								
Kristiania. . .	287	6992	02		201	46			156	735	78	215	146	51	12	5867	188	25	916	147
Larvik . . .	94	684	93						44	99	00	90	16	20	9	45				5644
Lillehammer . . .									6	9	00									
Mofj. . .	98	876	80						38	61	11	18	8	20						
Otta . . .									7	22	96									
Værsgrend . . .	17	821	74						13	52	14	12	1	15	8	222				
Romebal . . .									9	49	70									
Rosten . . .									9											
Sandefjord . . .									4											
Sarpsb. og Br. st. . .	29	920	28		2	50			19	19	60									
Stens . . .	90	294	64		26	50			20	42	96	190	8			1774				
Tonsberg . . .	22	166	61						9	5	00									
Karsmødet . . .																				
Sabb. Hjem.afb. . .										46	65									
	680	14434	49	407	61			367	1547	49	968	172	127	88	8671	68	25	916	147	5544

## Den vestnorske Konferens.

Aalelund . . .	28	573	68					16	61	48	14	6	18	10	265	16	10		28	81	
Arendal . . .	28	505	00					19	67	08	28										
Bergen . . .	146	1984	48	28	00			75	177	50											
Egerjord . . .	18	279	99	2	45			8	9	84	18	44	18	17							
Fevig . . .								5	20	70											
Haugefund . . .	40	1008	71	14	70			85	1241	53	30	9			6	685					
Konferensmøg. . .								100	00	12	42										
Koperoril . . .	9	226	00					5	10	00											
Kristiansand . . .	56	1800	68					68	100	00	20	2	21								
Lister pr. Farsund . . .	9	25	00					5	8	67											
Mandal . . .	23	547	97					15	85	50	15	9	15	7	106						
Molle . . .	24	355	58					17	59	20											
Ødø . . .								4	28	95											
Riser . . .								8													
Sandnes . . .	15	198	00	7	00			7	49	00	7	10	21	4	6	505	95	2	8	4	
Stavanger . . .	100	1980	12	14	90			74	181	91	60	16	8	4		976				272	
Karsmødet . . .								2	50												
	491	9060	55	78	87			340	1041	21	192	96	101	47	1912	50	12	8	4	1004	308

## Den nordnorske Konferens.

Bodø . . .	5	40	00					4	21	80											
Gaarder . . .	8	222	00					10	46	80											
Hadsel . . .	27	298	25					13	61	75											
Harstad . . .	10	218	00	1	50			24	42	41											
Konferensmøg. . .	95	445	92	19	04			21	26	76											
Alle Bandve . . .	19	83	70					8	49	31											
Narvik . . .								28	35	29											
Svolvær . . .	19	399	89					12	11	25											
Tromsø . . .	17	111	12					50	80	71											
Tromsøbjørn . . .	96	671	90					5	12	00											
Barbu . . .	5	25	00					10	11	17											
Batndal . . .								30	44												
Sabb. Hjem.afb. . .																					
Karsmødet . . .																					
	242	2394	58	20	54			185	428	69											

<sup>1)</sup> For 2bet og 3bte Kvartal 1917.

**Rapport over Gaver fra Norge til Lappesfondet for 3dje Kvartal 1917.**

	Østnorsk Konferens		Vestnorsk Konferens		Nordnorsk Konferens	
	Kr.	D.	Kr.	D.	Kr.	D.
<b>Østnorge.</b>						
Drammen . . . . .	6	08				
Hamar . . . . .	40	00				
Konferensinrh. . . . .	10	00				
Kristiania . . . . .	84	77				
Moss . . . . .						
Borsgrond . . . . .						
Sten . . . . .						
<b>Vestnorge.</b>						
Aalesund . . . . .			15	00		
Arenbal . . . . .			38	01		
Bergen . . . . .			41	93		
Gausengund . . . . .			6	50		
Molde . . . . .						
Stavanger . . . . .			17	50		
<b>Nordnorge.</b>						
Bodø . . . . .						
Hadsel . . . . .						
Harsfjord . . . . .					18	65
Trondhjem . . . . .						
	140	85	118	84	16	65

**Rapport over Gaver fra Danmark til Lappesfondet for 3dje Kvartal 1917.**

	Vestdansk Konferens		Østdansk Konferens	
	Kr.	D.	Kr.	D.
<b>Vestdansk Konferens</b>				
Aalborg . . . . .	13	76		
Frederikshavn . . . . .	92	27		
Esløv Norlumb . . . . .				
Tisværup . . . . .	2	00		
Belle . . . . .				
Karsmødet . . . . .	5	00		
<b>Østdansk Konferens</b>				
København . . . . .			65	56
Støborg . . . . .				
Karsmødet . . . . .				
	53	08	65	56

**Sig ikke — men sig.**

Sig ikke: „Vi kommer til for fort,” eller: „Vi kommer for fort.” Men sig: „Vi kommer til fort.”

Sig ikke: „Den staar til din Disposition”: men sig: „Den staar til din Disposition”, eller: „til din Raadighed”, eller: „til Tjeneste”.

Sig ikke „det østlige Spørgsmaal”; men sig „det østerlandske Spørgsmaal” eller også „det orientalske Spørgsmaal”.

Og sig endelig ikke „lagt“ for ligget“. Denne Fejl er lige saa forsvendende, som den hos enkelte synes at være almindelig. Det lyder meget stemt, naar det underliden fortælles, at denne eller hin har

„lagt“ syg saa og saa længe; men det nærmest sig Grænsen for det utiladelige og banale, naar det for ramme Avor oplyses, at Br. eller Søster N. N. er syg og „har lagt i Sengen“ saa og saa mange Dage eller Uger. Og tank, om en Missionssarbejder skulde robe sin Mangel paa Fortsaelse af sit eget Modersmaal ved at fremfomme med en saadan Udtalelse offentlig!

Man kan sige, at man „har lagt“ en Bog paa Bordet, „har lagt“ sin Hat eller sin Kaabe paa Sofoen, „har lagt“ en Varmekunk i Sengen osv. Men at sige: „Jeg har lagt i Sengen“, naar man mener: „Jeg har ligget i Sengen,” er ligesaa meningssløst som at sige: „Jeg har ligget i Rakkelovnen“, naar man mener: „Jeg har lagt i Rakkelovnen“. „Ligge“ er et intransfittivt Verbum, der bojes: jeg lægger, jeg laa, jeg har ligget. „Lægge“ er derimod et transfittivt Verbum og bojes: jeg lægger, jeg lagde, jeg har lagt. Men siger ikke: „Jeg lægger Mærke til.“ men: „Jeg lægger Mærke til.“ Sig dersor heller ikke: „Jeg laa Mærke til.“ men sig: „Jeg lagde Mærke til.“

**Kristendom i Familien.**

(Slutning).

Det er ogsaa blevet mig vist, at Hustruen ofte kommer meget til fort. Hun gør ingen stor Anstrengelser for at behørlle sit Sind og gjøre Hjemmet lykkeligt. Hun gør sig ofte skyldig i Pirrelighed og unsdsvendig Klage. Manden kommer hjem fra sit Arbejde træt og beveret og mørt et mørkt Ansigt i Stedet for frimodige, opmuntrende Ord. Han er kun menneskelig, og hans Følelser afvendes fra hans Hustru, han taber Kjærligheden til sit Hjem, hans Tillid bliver formørket og hans Mod ødelagt. Han giver Slip paa sin Selvagtelse og paa den Verdighed, som Gud krever, at han skal opretholde. Manden er Familiens Hoved, ligesom Kristus er Menighedens Hoved; og alt, hvad Hustruen gør, der kan søiske hans Indflugdelse, og lede ham til at stige ned fra sin Verdighed og sin ansvarsfulde Stilling, mishager Gud. Det er Hustruens Pligt at give efter for sin Mand i sine Ønsker og sin Vilje. Begge bør være villige til at give efter, men Guds Ord giver Mandens Mening, Fortrinet; og det vil ikke forringe Hustruens Verdighed, om hun giver efter for ham, som hun har valgt til at være hendes Bejleder, Maadgiver og Beskytter.

Manden bør hævde sin Stilling i Familien med Ydmighed, men dog med Bestemthed. Nogle har stillet det Spørgsmaal: Maa jeg stådig være paa Vagt og føle, at der hviler et Baand paa mig? Gud har vist mig, at vi har et stort Værk at udføre med at rense vores egne Hjerter og væage over os selv paa dette Punkt. Vi maa have fuldstændig Herredome over vort eget Sind. „Desom nogen ikke steder an i sin Tale, denne er en fuldkommen Mand, i Stand til at holde det ganske Legeme i Tomme.“ Jak. 3, 2. Det Lys, som Skinner paa

paa vor Sti, den Sandhed, som taler til vor Samvittighed, vil enten fordømme og ødelegge Sjælen, eller ogsaa hellige og forvandle den. Prøvetidens Aflutning er altsor næst til, at vi skalde være tilfredse med et overfladisk Værk. Den Naade, som vi hidtil har anset for at være tilstrækkelig, vil ikke kunne holde os oppe nu. Vor Tro maa vokse, og vi maa blive Kristus mere lig i Opsærl og i Sind for at kunne uholde og med Held modstaa Satans Træstelser. Guds Naade er nok for enhver Kristi Efterfolger.

Vore Anstrengelser for at modstaa Satans Ansæb maa være alvorlige og ihærdige. Han anvender sin Kraft og sin Kunst til Forsøg paa at lede os ud af den rette Vej. Han overvæger vor Indgang og vor Udgang for at kunne finde en Anledning til at skade eller ødelegge os. Han virker med storste Held i Mørket for at skade dem, som er uvivende om hans Paafund. Han kunde ikke vinde nogen Fortid, hvis vi forstod hans Angrebsmetode. De Redefababer, han anvender for at naa sit Maal, og igjen nem hvem han udfylder sine gloende Pile, er ofte Medlemmerne af vore egne Familier.

De, som vi elsker, kan undertiden tale eller handle uovervejet, hvad der kan saare os dybt. Dette var ikke deres Menning. Satan forstørret deres Ord og Handlinger for vor Tanke og udsender saaledes en Pil fra sit Røgter for at gennembore os. Vi sætter os til Modværge overfor dem, som vi mener har forurettet os, men ved at gjøre dette opmuntrer vi Satan til at frikke os. I Stedet for at bede Gud om Kraft til at staa Satan imod tillader vi, at vor egen Lykke lader Skade idet vi forsøger at holde paa, hvad vi kalder „vor Ret“. Saaledes giver vi Satan et dobbelt Fortrin. Vi lader vore frenkede Følelser komme til Udtryk i Handlinger, og Satan benytter os som sine Tjenere til at saare og besvære dem, som ikke havde til Hensigt at skade os. Mandens Kraa kan undertiden forekomme Hustruen at være urimelige; men hvis hun roligt og oprigtigt vilde overveje Sagen én Gang til og se paa den i et for Manden saa gunstigt Lys som muligt, saa vilde hun inde, at dette at give efter og underkaste sig hans Menning, selv om den var i Strid med hennes Følelser, vilde frelse dem begge fra at blive ulykkelige og give dem en stor Sejer over Satans Træstelser.

Jeg saa, at Hjenden vil efterstræbe de gudfrystige for at skade enten deres Værdifuldhed eller deres Liv, og at han vil søge at ødelegge deres Fred, saa længe de lever her i Verden. Men hans Magt er begrænset. Han kan vel forsørsage, at Ildovnen ophedes, men Jesus og Englene vil vaage over den tillidsfulde Kristne, saa at intet uden det værdiløse hos ham bliver fortært. Den Ild, som Hjenden antander, har ingen Magt til at ødelegge eller skade det ægte Metal. Det er af Bigtighed at tillukke enhver Dor, hvorigennem Satan kan trænge ind. Det er enhver Families Forret at leve saaledes, at Satan ikke kan drage Fordel af noget, som de maatte sige eller gjøre for at skade hverandie. Ethvert

Medlem i Familien bør have i Grindring, at enhver har alt, hvad han kan gjøre, med at staa vor ligestige Hjende imod, og under alvorlige Bonner og urektelig Tro maa enhver sætte sin Lid til Kristi Blod og Fortjeneste og tilegne sig hans frelsende Kraft.

Mørkets Magter samler sig omkring Sjælen og lukker Jesusude fra vort Blif, og til Tider kan vi kun vente med Bedrøvelse og Forsagthed, indtil Skyen er gaaet bort. Disse Stunder er undertiden forfærdelige, Haabet synes at svigte, og vi gribes af Fortvivelse. I faadanne forfærdelige Timer maa vi lære at være tillidsfulde og at stole ene og alene paa de Fortjenester, som er tilvejebragt ved Forsoningen, og i al vor Hjælpeloshed og Uverdighed faa selv over paa den forståede og gjenopstandne Frelsers Fortjenester. Saa længe vi dette gør, skal vi aldri fortæbes — aldri! Det er ikke noget stort i, at vi er sterke i Naadens Kraft, naar Lyset skinner paa vor Sti; men at vente taalmodig i Haabet, naar Skyen indhyllet os, og alt er mortl, træver en Tro og en Underkastelse, som medfører, at vor Vilje bliver opslugt af Guds Vilje. Vi bliver altfor hurtigt forsagt og raaber alvorligt til Gud om, at Prevelsen maa blive lettet, hvorimod vi burde bede om Taalmodighed til at holde ud og om Naade til at sejre.

Uden Tro er det umuligt at behage Gud. Vi kan erfare Guds Frelse i vore Familier; men vi maa tro paa den og leve for den og have en stadig Tro og Tillid til Gud. Vi maa underknie vore Ord. Derved vil vi vinde store Sejre. Om vi ikke hersker vore Ord og vort Sind, er vi Satans Slaver; vi ligger under for ham, og han fører os i Fangensfab. Enhver Mislyd og alle ubehagelige, utaalmodige, irritable Ord er et Offer, som man fremberer for hans Majestæt Satan. Og det er et kostbart Offer — mere kostbart end noget Offer, vi kan bringe Gud; thi det ødelegger hele Familiens Fred og Lykke, ødelegger Sundheden og vil til sidst blive Varlag til, at man gaar Slip af evigt Liv og evig Lykke. De Tojler, som Guds Ord lægger paa os, er til vort eget Bedste. De forsørger Lykken i vore egne Familier og i alle vore Omgivelser. De forædler vor Smag, helliger vor Forstand og bringer Fred i Sindet og til sidst evigt Liv. Under disse hellige Tojler vil vi vokse i Naade og Ydmighed, og det vil blive let at tale ret. Det naturlige, hestende Sind vil blive holdt i Ave. En iboende Frelser vil styrke os hver Time. Tjenende Engle vil døvle i vore Boliger og med Glæde bringe Beretning om vor Fremvelst i det quiddommelige Liv til Himlen, og den Engel, som fører Regnsfab over vort Liv, vil skrive et opmuntrende, glædeligt Regnsfab. — „Bidnesbyrd til Menigheden“, 1ste Bind, Side 303—310.

---

**En Mand** kan vel not bygge et Palads, men der skal en Kvinde til for at gjøre det til et Hjem.

## De unges Morgenvagt.

### December:

Belsignelser for den retfærdige.

16. Sal. 4, 4.
17. Sal. 5, 13.
18. Sal. 25, 12, 13.
19. Sal. 25, 14.
20. Sal. 34, 20.
21. Sal. 50, 5.
22. Sal. 58, 12.

Belsignelser for den retfærdige.

23. Sal. 73, 1.
24. Sal. 84, 12.
25. Sal. 92, 13—15.
26. Sal. 97, 10, 11.
27. Sal. 112, 4.
28. Sal. 112, 5.
29. Sal. 125, 1, 2.

Belsignelser for den retfærdige.

30. Sal. 140, 14.
31. Sal. 149, 4.

### Januar:

Guds Kjærligheds Fylde.

1. Joh. 3, 16.
2. Rom. 5, 8.
3. Sal. 86, 5.
4. Mka 7, 18.
5. 1 Joh. 3, 1.

Guds Mislundhed og Trofasthed.

6. Ef. 54, 10.
7. Ef. 43, 2.
8. Sal. 108, 13, 14.
9. Begr. 3, 22, 23.
10. Ef. 49, 15, 16.
11. Jer. 31, 3.
12. Rom. 8, 38, 30.

Vor Trang til ham.

13. Ef. 2, 12.
14. Jer. 13, 23.
15. Ordsp. 5, 22.
16. 1 Kor. 3, 14.

### Dødsanmeldelser.

Emilie Pedersen afgik ved Doden i College Place, Kalifornien, den 16de Juli efter flere Maaneders Sygdom. Søster Pedersen var født i Elverum, Norge, den 19de Marts 1867. I 1896 forenede hun sig med vor Menighed i Hamar. I 1900 rejste hun til Amerika og blev Aaret derpaa gift med Jvar Pedersen i Staten Massachusetts. Hidder efterlader sig Mand og fire Døtre. Hun døde i Troen paa Gud og med klart Haab om et evigt Liv i Herlighedens Rige. Undertegnede talte ved Begravelsen.

O. A. Johnsen.

Herved bekendtgøres, at vor kjære Broder i Sandheden Sigurd Solberg døde paa Gissfad Tuberkuloseanatorium i Lier den 6te September, 35 Var gammel og blev begravet paa Frogner Kirkegaard i Lier Søndag den 14de, under stor Deltagelse af Troessøkende, Slegtingne og Naboer. Han efterlader sig Hustru og fem Børn, hvoraf den ældste er 11 og den yngste tre Aar gammel. Under saadan Forhold er det godt for en Moder, der er uden jordisk Gods, haaledes som denne Enke, at have sat sin Lid til sin himmelske Faders Forjættelser, han, som har sagt, han er de faderløses Fader og Enhernes Forørger. Jakob siger, hvem han bruger dertil, i sit Brev Kap. 1, 27. Undertegnede forrettede ved Begravelsen.

H. J. Hansen.

## Redaktionelt

„Kristus var aldrig smaelig i sin Virksomhed. Han maalte ikke sit Arbejde med saa og saa mange Timer. Hans Tid, hans Hjerte, hans Sjæl og Styrke var viet til Arbejdet for at gavne Menneskeheden.“ — E. G. W.

„Vi er alt for ligegeyldige mod hverandre. Alt for ofte glemmer vi, at vore Medarbejdere behøver Styrke og Optmuntring. Beslut dig paa at forsikre dem om din Interesse og Sympati. Staa dem bi ved dine Bonner og lad dem vide, at du gjør det.“ — E. G. W.

„Enhver Missionarbejder bør føle, at det er ikke Undervisning om Grundsatningerne for en sundhedsmaessig Levevis er en Del af hans bestifikede Opgave. Der er stor Trang til et saadant Arbejde, og Verden venter paa, at det skal blive udført.“ — E. G. W.

„Naar I udfører eders bestemte Gjerning uden at strides og uden at kritisere andre, saa vil eders Arbejde være ledsgaget af en Frihed, et Lys og en Kraft, som sætter Præg paa og over en Indflydelse i de Anstalter eller Foretagender, som I er knyttet til.“ — E. G. W.

„Vi bliver alt for let mismodige angaaende de Sjæle, som ikke straks gavnes ved vores Bestræbeller. Vi bør aldrig høre op med at virke for en Sjæl, saa længe der endnu er et eneste Glint af Haab. Dyrekjæbte Sjæle kostede vor selvoopofrende Gjenlæsfer alt for meget til, at vi lettelig skulde overlade dem i Fristerens Bold.“ — E. G. White.

Bonneugen vil for Skandinaviens Bedkomme denne Gang blive afholdt i Tiden 29de December til 5te Januar. Laesninger vil blive udsendt som sædvanlig. Det vil være godt, om Menighederne og Søkende i Almindelighed straks begynder at træffe Forberedelser til denne vigtige Anledning. Forholdene har aldrig manet til større Alvor end netop nu.

**Annocer** i **Missionsesterretning**  
get kost. 1 Kr. pr. Gang.  
Beløbet indsendes samtidig med Annocen.

„Sundhedsbladet“'s Trykkeri, Kristiania.